



### Account Opening Form For Existing Client

Mẫu Đơn Mở Tài Khoản Dành Cho Khách Hàng Đã Có Tài Khoản Tại Ngân Hàng

I/We wish to open the following account(s) | Tôi/Chúng tôi đề nghị mở mới (những) tài khoản sau:

#### Type of Account | Loại Tài Khoản

- Standard Chartered EliteFly (VND)
- E\$aver(VND)
- Power \$aver  VND  USD  SGD  EUR  GBP  AUD

#### Account Type | Loại Tài Khoản

- Individual | Cá Nhân Đứng Tên  Others | Loại khác.....
- Joint OR (Any authorized signatories required)  
Đồng Chủ Tài Khoản (Yêu cầu một trong các chữ ký có thẩm quyền)
- Joint AND (All of authorized signatories required)  
Đồng Chủ Tài Khoản (Yêu cầu tất cả các chữ ký có thẩm quyền)

Lotusmiles member ID | Số thẻ Hội Viên Bông Sen Vàng .....

	Main Account Holder   Chủ Tài Khoản Chính	Joint Account Holder   Đồng Chủ Tài Khoản
<b>Account Holder Full Name</b> Họ và Tên Chủ Tài Khoản		
<b>Existing Account Number</b> Số Tài Khoản hiện có		
<b>ID/Passport No</b> Số CMND/Thẻ CCCD/Hộ Chiếu		
<b>Taxpayer Identification Number</b> Mã số thuế cá nhân		

#### Please tick the facilities which you want activated on your account | Xin vui lòng chọn loại hình dịch vụ được kích hoạt cho tài khoản

<b>Debit Card</b> Thẻ Ghi Nợ	<input type="checkbox"/> Yes   Kích hoạt <input type="checkbox"/> No   Không kích hoạt	<input type="checkbox"/> Yes   Kích hoạt <input type="checkbox"/> No   Không kích hoạt
<b>Link Debit Card No</b> Kết nối Thẻ Ghi Nợ số	.....	.....

#### Important Notice | Thông Báo Quan Trọng

**Online banking service and SMS banking service(\*) will be automatically subscribed for all Clients. If you wish to receive free in-app notification please log in and register Inbox Notification via SC Mobile Vietnam.**

Dịch vụ ngân hàng trực tuyến và dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn (\*) sẽ được tự động đăng ký cho tất cả khách hàng. Nếu Quý khách muốn nhận thông báo giao dịch miễn phí vui lòng đăng nhập và đăng ký Hộp thư Thông báo trên ứng dụng SC Mobile Vietnam.

**If you wish to UNSUBSCRIBE for any of the Electronic Banking Services, please check the relevant boxes below.(\*\*)**

Trường hợp Quý khách KHÔNG muốn đăng ký một trong các dịch vụ Ngân hàng Điện tử, vui lòng đánh dấu vào ô thích hợp dưới đây.(\*\*)

**Online banking** | Dịch vụ ngân hàng trực tuyến  **SMS banking (\*\*\*)** | Dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn (\*\*\*)

**eStatement can be downloaded through Online Banking.**

Sao kê ngân hàng điện tử có thể tải về trên Ngân hàng trực tuyến.

**We may send you notification of successful / unsuccessful execution of instructions to the email address you have registered with us.**

Chúng tôi có thể gửi thư điện tử thông báo giao dịch thành công/không thành công qua địa chỉ thư điện tử mà Quý khách đã đăng ký.

(\*): **Monthly Transaction Alert SMS fee will be collected as per Individual Banking Tariff published on our website.**

**For Employee Banking Payroll Clients, monthly Transaction Alert SMS fee applies as mentioned in the Employee Banking agreement. In case of any failures from Clients to maintain the account or payroll transfer as Employee Banking program, Individual Banking Tariff will apply.**

(\*): Phí dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn hàng tháng cho Chủ Tài khoản được áp dụng theo Biểu phí Dịch vụ Khách hàng Cá nhân được công bố trên website. Đối với khách hàng theo Chương trình Dịch vụ Tài chính cho Nhân viên Chuyển lương, phí dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn hàng tháng cho Chủ Tài khoản được áp dụng theo mức phí được đề cập trong thỏa thuận Dịch vụ Tài chính cho Nhân viên Chuyển lương. Nếu Chủ Tài khoản không đủ điều kiện duy trì Tài khoản hoặc không chuyển lương theo Chương trình Dịch vụ Tài chính cho Nhân viên Chuyển lương, phí dịch vụ này sẽ được áp dụng theo Biểu phí Dịch vụ Khách hàng Cá nhân.

(\*\*): **Please note that, if you do not subscribe for Electronic Banking Service, you may not retrieve transaction history and balance of your account.**

(\*\*) Lưu ý nếu không đăng ký dịch vụ Ngân hàng Điện tử, Quý khách sẽ không truy xuất được lịch sử giao dịch và số dư tài khoản.

(\*\*\*) **Please note that if you do not register for SMS banking service, you may not receive the transaction alerts. You can register this service anytime via online banking and client care centre channels.**

(\*\*\*) Lưu ý nếu không đăng ký dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn, Quý khách sẽ không nhận được thông báo giao dịch. Quý khách có thể đăng ký dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn bất kỳ lúc nào tại dịch vụ ngân hàng trực tuyến và trung tâm chăm sóc khách hàng

## **Client Declarations | Cam Kết Của Khách Hàng**

**1.I/We declare that the information in this Application for Banking Relationship submitted to Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited and any of its branches (“the Bank”) and information provided to the Bank via electronic methods (for example: online form, email, or telephone) or at meeting(s) between the Bank and me/us is true, precise and most updated. I/We hereby authorize the Bank to update my/our information in the Bank’s system and apply these information for all products, services that I am/we are applying. I/We shall commit to inform the Bank of all changes if any, and agree that Bank can request me/us to supplement documents and information from time to time, in order to modify and/or update my/our information which will be valid for use and replace all information that I/we have provided to the Bank earlier.**

Tôi/Chúng tôi cam kết rằng những thông tin kê khai trong Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân này của tôi/chúng tôi với Ngân hàng TNHH Một Thành Viên Standard Chartered (Việt Nam) bao gồm bất kỳ chi nhánh nào (“Ngân Hàng”) và các thông tin cung cấp cho Ngân Hàng qua các phương tiện điện tử (ví dụ như: đơn trực tuyến, thư điện tử, hoặc điện thoại) hoặc tại các cuộc gặp mặt trực tiếp giữa Ngân Hàng và tôi/chúng tôi đều là thật, chính xác và cập nhật nhất. Tôi/Chúng tôi theo đây cho phép Ngân Hàng được cập nhật thông tin của tôi/chúng tôi trong hệ thống của Ngân Hàng và áp dụng những thông tin này cho tất cả các sản phẩm, dịch vụ mà tôi/chúng tôi đăng ký sử dụng tại Ngân Hàng. Tôi/Chúng tôi cam kết thông báo tới Ngân Hàng mọi thay đổi nếu có, và đồng ý rằng Ngân Hàng có thể yêu cầu bổ sung giấy tờ, tài liệu, thông tin tại từng thời điểm, nhằm sửa

đổi và/hoặc cập nhật thông tin của tôi/chúng tôi và những thông tin cập nhật đó sẽ có hiệu lực áp dụng và thay thế mọi thông tin mà tôi/chúng tôi đã cung cấp cho Ngân Hàng trước đây.

**2. I/We confirm that I/we have been provided with the General Terms and Conditions governing my/our account, the Tariff, and terms & conditions of other relevant products/service that I am/we are using or applying for before the Bank processes to open account for me/us. I/we undertake that I/we have also read, understood and agreed with these terms and conditions. These terms and conditions, together with this Application for Banking Relationship and the Account Opening Confirmation, shall form a banking agreement between me/us and the Bank. I/We further acknowledge and agree that I am/we are bound by any variation to these terms and conditions made and as informed by the Bank from time to time.**

Tôi/Chúng tôi xác nhận rằng tôi/chúng tôi đã được cung cấp đầy đủ các Điều Khoản & Điều Kiện Chung điều chỉnh tài khoản của tôi/chúng tôi, Biểu Phí, và các điều khoản và điều kiện của các sản phẩm và dịch vụ có liên quan khác của Ngân Hàng mà tôi/ chúng tôi đang sử dụng hoặc đề nghị được cung cấp trước khi Ngân Hàng tiến hành mở tài khoản cho tôi/chúng tôi. Tôi/Chúng tôi cam đoan rằng tôi/chúng tôi đã đọc, hiểu và đồng ý với các điều khoản và điều kiện này. Các điều kiện và điều khoản này, cùng với Đơn Mở Tài Khoản Cá Nhân và Thông Báo Mở Tài Khoản, sẽ tạo thành một hợp đồng giữa tôi/chúng tôi với Ngân Hàng. Tôi/Chúng tôi chấp nhận và đồng ý chịu sự ràng buộc của các sửa đổi của các điều kiện và điều khoản này như được thông báo bởi Ngân Hàng tại từng thời điểm.

**3. I/We understand that these terms and conditions are available at the Bank's website, specifically at the following addresses; or its hard copy is available at any Bank's branches or by calling (84 24) 3696 0000 (Hanoi City) and (84 28) 3911 0000 (Ho Chi Minh City), 19006999 (Client Care Centre for Priority clients).**

Tôi/Chúng tôi hiểu rằng các điều kiện và điều khoản này được công bố trên website của Ngân Hàng tại các địa chỉ dưới đây; hoặc bản giấy có thể được yêu cầu tại chi nhánh hoặc gọi cho Ngân Hàng theo số điện thoại (84 24) 3696 0000 (Hà Nội) và số điện thoại (84 28) 3911 0000 (TP. Hồ Chí Minh), hoặc Trung Tâm Tư Vấn Khách Hàng Ưu Tiên (24/7) theo số điện

thoại 19006999.

**(i) General Terms and Conditions:**

**<https://www.sc.com/global/av/vn-standard-tc-en.pdf>**

Các Điều Khoản & Điều Kiện Chung: <https://www.sc.com/global/av/vn-standard-tc-vn.pdf>

**(ii) Terms and Conditions for Online Banking:**

**<https://www.sc.com/vn/en/personal-banking-services/online-banking/en/terms-and-conditions>**

Điều khoản và điều kiện cho Ngân hàng trực tuyến:

<https://www.sc.com/vn/en/personal-banking-services/online-banking/en/terms-and-conditions>

**(iii) Terms and Conditions for SMS Banking:**

**<https://www.sc.com/global/av/vn-en-sms-banking-terms-and-conditions.pdf>**

Điều khoản và điều kiện cho Dịch vụ ngân hàng qua tin nhắn: <https://www.sc.com/global/av/vn-sms-banking-tnc-vn.pdf>

**(iv) Banking tariff:**

**<https://www.sc.com/vn/en/interest-rates/>**

Biểu phí: <https://www.sc.com/vn/interest-rates/>

**4. Apart from the Bank's right to reveal clients' information abiding by the law, I/we agree that**

**the Bank, to the extent permissible by the laws, may disclose my/our contact information to the Bank's financial/insurance alliance partners for the purposes of introducing and promoting the partners' financial/insurance products to me/us.**

Bên cạnh quyền của Ngân Hàng được tiết lộ thông tin liên quan đến khách hàng theo quy định của pháp luật, tôi/chúng tôi đồng ý rằng Ngân Hàng, trong phạm vi pháp luật cho phép, được phép tiết lộ thông tin liên lạc của tôi/chúng tôi với các đối tác tài chính, bảo hiểm của Ngân Hàng cho mục đích giới thiệu, tiếp thị các sản phẩm tài chính/bảo hiểm của các đối tác của Ngân Hàng đến tôi/chúng tôi.

**Agree/Đồng ý      Disagree/ Không đồng ý**

**When selecting "Disagree", please text TC or DND to 8069.**

Trong trường hợp "Không đồng ý". Khách hàng vui lòng nhắn tin tới Ngân hàng theo cú pháp **TC** hoặc **DND** gửi **8069**

**5. I/We hereby instruct and authorize the Bank to mail by ordinary post all my/our correspondences, PIN/Cards to the mailing address stated in Section B of this form. I/We confirm and agree that the Bank shall not be held responsible in any way for any losses that may be suffered by me/us as a result of such non-receipt or disclosure of PIN/Cards to any unauthorized third party, except due to the Bank's fault.**

Tôi/ Chúng tôi chỉ định và ủy quyền cho Ngân Hàng chuyển tất cả thư tín, mã PIN/ thẻ của tôi/ chúng tôi đến địa chỉ nhận thư ghi tại Mục B đơn này. Tôi/Chúng tôi xác nhận và đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm dưới bất kỳ hình thức nào về mọi rủi ro mà tôi/chúng tôi phải chịu từ việc không nhận được mã PIN/Thẻ hoặc mã PIN/Thẻ có thể bị tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba không được ủy quyền nào khác, trừ trường hợp do lỗi của Ngân Hàng.

**6. In case the account has more than one (01) Account Holder, mail, PIN code/Cards will be transferred to the mail address registered in this form of the main Account Holder. This shall be deemed to have sent to all the Account Holders. Regarding the Account Opening Form, the Bank will send it to the Account Holder(s) via email or mailing address registered in this form.**

Trong trường hợp tài khoản có nhiều hơn một (01) Chủ Tài Khoản, thư tín, mã PIN/Thẻ sẽ được chuyển đến địa chỉ nhận thư đăng ký tại đơn này của Chủ Tài Khoản Chính. Việc gửi này được xem như là đã gửi cho tất cả các Chủ Tài Khoản. Liên quan đến Thông Báo Mở Tài Khoản, Ngân Hàng sẽ gửi đến (các) Chủ Tài Khoản qua địa chỉ email hoặc qua thư theo địa chỉ đã đăng ký tại đơn này.

**Applicable for payroll account/ Áp dụng đối với tài khoản nhận lương:**

**7. In case open account for payroll, I/We hereby irrevocably consent to the Bank to disclose my account name, account number and ID/passport number held with the Bank to the authorized person of the employer where I am currently working for the purpose of salary transferring. This consent is given to the Bank in addition to any right of the Bank to disclose my information as stated above in accordance with the Bank's policies on use or disclosure of personal data as set out in statements, circulars, terms and conditions or notice made available by the Bank to me from time to time.**

**This consent shall remain valid until the Bank receives a notification in writing from myself amending or revoking the same.**

Trong trường hợp mở tài khoản để nhận lương, tôi/chúng tôi đồng ý không hủy ngang để Ngân hàng được phép tiết lộ tên tài khoản, số tài khoản và Số CMND/Thẻ CCCD/Hộ chiếu của tôi được mở tại Ngân hàng cho người được ủy quyền của người sử dụng lao động của tôi với mục đích để chuyển tiền lương. Việc chấp thuận này được trao cho Ngân Hàng để tiết lộ các thông tin nêu trên của tôi phù hợp với các chính sách của Ngân Hàng về việc sử dụng hoặc tiết lộ dữ liệu cá nhân được nêu trong bảng sao kê, thông tư, điều khoản và điều kiện hoặc thông báo được Ngân Hàng thông báo đến tôi tại từng thời điểm. Việc chấp thuận này sẽ có hiệu lực cho đến khi Ngân Hàng nhận được thông báo thu hồi bằng văn bản từ tôi.

**Applicable for join account/ Áp dụng đối với tài khoản chung:**

**8. For joint account with "JOINT-OR" signing instruction, we hereby agree that the signature of any one of us on or relating to any matter concerning the joint account will bind the other joint Account Holders and that each joint Account Holder is hereby authorised by the other joint Account Holder(s) to have full powers to operate the joint account, including, performing any transactions, updating account information, opening Time Deposit Account and closing the accounts by way of giving instructions to the Bank, and have the right to give any other instructions to operate the joint account without requiring signatures of all Account Holders.**

Đối với tài khoản chung có chỉ thị ký là "JOINT-OR", chúng tôi đồng ý rằng chữ ký của bất kỳ một ai trong chúng tôi về hoặc liên quan đến bất kỳ một vấn đề gì đối với tài khoản chung sẽ ràng buộc các đồng Chủ Tài Khoản khác và mỗi đồng Chủ Tài Khoản theo đây được ủy quyền bởi (các) đồng Chủ Tài Khoản còn lại để toàn quyền điều hành tài khoản chung, bao gồm thực hiện các giao dịch, thay đổi thông tin, mở Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn và đóng tài khoản bằng cách đưa ra chỉ thị cho Ngân Hàng và có quyền đưa ra bất kỳ các chỉ thị điều hành tài khoản nào khác mà không cần tất cả các đồng Chủ Tài Khoản cùng ký.

**9. For joint account with "JOINT-AND" signing instruction, we hereby agree that any matter concerning the joint account will require all**

**joint Account Holders to agree and/or sign the relevant instructions.**

Đối với tài khoản chung có chỉ thị ký là “JOINT-AND”, chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ một vấn đề gì đối với tài khoản chung sẽ yêu cầu tất cả các đồng Chủ Tài Khoản đồng ý và/hoặc ký tên trên các chỉ thị có liên quan.

**10. I/We understand that I/We need to subscribe to Online banking to retrieve transaction history and account balance.**

Tôi/Chúng tôi hiểu rằng tôi/chúng tôi cần phải đăng ký dịch vụ Ngân hàng trực tuyến để truy xuất lịch sử giao dịch và số dư tài khoản.

**11. I/We declare that by applying for Standard Chartered EliteFly Account, I/We give the Bank my/our consent to share my/our personal information, such as full name, date of birth, gender, address, mobile number, email address, etc. with Vietnam Airlines for authentication and registration purposes regarding the Lotusmiles Programme Membership Number - Vietnam Airlines so that i/we can enjoy relevant benefits from Standard Chartered EliteFly Account**

Tôi/Chúng tôi cam kết rằng bằng việc đăng ký tài khoản thanh toán Standard Chartered EliteFly, Tôi/Chúng tôi đã cho phép Ngân hàng chia

sẽ thông tin cá nhân của tôi/chúng tôi, như là họ tên, ngày sinh, giới tính, địa chỉ liên lạc, số điện thoại di động, địa chỉ thư điện tử, v.v, với Vietnam Airlines cho mục đích xác thực và đăng ký số thẻ hội viên của chương trình Bông Sen Vàng – Vietnam Airlines để có thể tận hưởng các ưu đãi liên quan của tài khoản thanh toán Standard Chartered EliteFly.

**12. I/We declare that when applying for Standard Chartered EliteFly Account, I/We are fully aware and accept that the account number provided in the Account Number Letter the at the appointment date shall not be ready for use and the full agreement between me/us and the Bank is only fully formed by the time the Bank completes all of their relevant processes and inform us.**

Tôi/Chúng tôi cam kết rằng khi đăng ký tài khoản thanh toán Standard Chartered EliteFly, Tôi/Chúng tôi hoàn toàn hiểu và chấp thuận rằng số tài khoản được cung cấp trên Thư báo số tài Khoản tại thời điểm gặp với Nhân viên của Ngân hàng chưa thể sử dụng được và hợp đồng giữa tôi/ chúng tôi và Ngân hàng cũng sẽ chưa có hiệu lực cho tới khi Ngân hàng đã hoàn thành tất cả các quy trình liên quan và thông báo cho Tôi/Chúng tôi.

**Signature of Main Account Holder**

Chữ ký chủ Tài Khoản Chính

**Full name:** .....

Họ và tên:

**Signing date** |..... /.....

Ngày ký:

**Signature of Joint Account Holder**

Chữ ký Đồng Chủ Tài Khoản

**Full name:** .....

Họ và tên:

**Signing date** |..... /.....

Ngày ký:

**I/We AGREE to unlimitedly receive advertising, promotion information for products and services from the Bank through below communications that I/we register and at any time that the Bank deems appropriate. (Please choose one of the options below)**

Tôi/Chúng tôi ĐỒNG Ý nhận không giới hạn các thông tin quảng cáo, khuyến mãi về sản phẩm, dịch vụ từ Ngân Hàng qua các phương tiện liên lạc bên dưới mà tôi/chúng tôi đã đăng ký và vào khoảng thời gian bất kỳ mà Ngân Hàng thấy phù hợp. (Khách Hàng vui lòng chọn một trong các tùy chọn dưới đây).

**Agree to receive through all means communications/** Đồng ý nhận thông tin từ Ngân Hàng qua mọi phương tiện liên lạc.

**Disagree (please specific)/** Không đồng ý (vui lòng chọn):

**Call/** Gọi điện thoại     **SMS/** Gửi tin nhắn     **E-mail/** Gửi thư điện tử

**For Bank Use Only | Phần dành cho Ngân Hàng**

**Personal banking**     **EB**     **PRB**     **STF**  
Khách hàng cá nhân    Nhận lương    Ưu tiên    Nhân viên Ngân hàng

**ARM Code** .....  
Mã nhân viên

**Relationship No** .....  
Mã khách hàng

**Product code:**     **122. Power Saver**     **124. E\$aver**     **127. E\$aver Payroll**  
Mã sản phẩm    TK vãng lai    TK e\$aver    Nhận lương qua TK E\$aver  
 **027. Power Saver Payroll**     **138. Standard Chartered EliteFly**  
Nhận lương qua TK vãng lai  
 **Other**  
Khác

**Tax Status**     **Foreign Non-Resident**     **Vietnamese Resident**  
Tình trạng thuế    Người nước ngoài không cư trú    Người Việt Nam cư trú  
 Foreign Resident  
Người nước ngoài cư trú

**Verified by** .....  
Xác nhận bởi     **Norkorm Check**     **eBBS**  
Kiểm tra tên    Kiểm tra thông tin  
 **De-Dup Check**  
Kiểm tra trùng lặp

**CDD status**     **Completed**     **Hard hold**     **Overdue**  
Tình trạng CDD    Hoàn thành    Chặn tài khoản    Quá hạn

**Trigger Events**     **No. No CDD review required**     **Yes. CDD review required**

**Signature of Preparer |**  
Chữ ký Nhân viên thực hiện

**Signature of Reviewer staff |**  
Chữ ký Nhân viên thẩm định

**Full name:** .....  
Họ tên:  
**Date | Ngày:**.....

**Full name:** .....  
Họ tên:  
**Date | Ngày:** .....